



今月の
ハイライト

- ・ 政府、去年度の財源10億ドルを繰り越す
- ・ アフガニスタンの平均年収、過去4年で6倍に
- ・ 2001年以降、1万3千キロメートル以上の地方道路が修復・改善・建設される

最新記事

カルザイ大統領、カンダハールの学生たちへの支援を求める



目次

最新記事	1-4
イベント情報	4
オマールキッチン	5
ランゲージレッスン	6

カルザイ大統領は、カンダハールの学生や生徒たちと会談をおこない、地方への教育支援により多くの支援が必要であると呼びかけた。

学生たちは、奨学金について大統領に援助を求め、教科書や寮の不足を訴えた。

地方教育監督官を伴った大統領は、教育大臣やその他の関係閣僚に更なる支援と施設の提供を命じた。

カンダハールには現在、約130,000人の学生が住んでいる。

ラスール外相、日本主導の国連安保理討論にて発言

ザルマイ・ラスール外相は4月16日、「紛争後の平和構築」についての専門的な公開討論会で意見表明を行った。

討論会は4月の安保理議長である日本主導によるもので、日本の岡田外務大臣が議長を務めた。また、バン・ギムン国連事務総長のほか、東ティモール、シエラレオネ、ボスニア・ヘルツェゴビナの大臣も発言を行った。

ラスール外相の主張は、アフガニスタンにおける平和構築に特化したものであった。大臣
(2ページ目へつづく)



は、何十年にもわたる紛争をもたらした、アフガニスタンの多大な荒廃を強調した。

こうした中で大臣は、安全保障部門の再構築や武装解除、政治構造、インフラ整備、統治と公益事業、そして特に健康と教育、経済など様々な分野で「我々は素晴らしい成功を手に入れました」と語った。

ラスール外相は、特に安全保障の分野での継続した取り組みと、地域協力の必要性を引き合いに出した。また、統治と協調関係における取り組みに言及し、カルザイ大統領が提案した新ロンドン戦略による解決法を指摘した。それは平和構築、安定、紛争の再発防止を目指すものである。大臣は特に、国際地域社会とアフガニスタンの間の、アフガニスタン化や国際リーダーシップ、強い協力関係の重要性に注目している。

2日間のニューヨーク滞在中、ラスール外務大臣は金曜の午後にパン・ギムン事務総長と、日本アフガニスタン双方向会議に続く昼食の席で岡田日本外務大臣と面会した。

ラスール外相のスピーチ詳細は以下のサイト参照
<http://www.afghanistan-un.org/2010/04/afghan-minister-of-foreign-affairs-visits-new-york/>

ラスール外相、NATO外相会合で講演

ラスール外相は4月23日、タリンでのNATO ISAF外相会合において、新しい役職に就いて初めての講演を行った。ラスール外相は国民や政府を代表してNATOやISAFに感謝の意を示し、「私たちの発展を可能にしたのは、他にもないあなた方と、国際社会の仲間のおかげです」と語った。

ラスール外相のスピーチはアフガニスタンの安全保障を中心としたもので、安全保障や和解や再統合のアフガニスタン化や、国内顧問平和(Jirga)の局地的協力の強化や、より効果的な国際協調という重要なテーマに触れた。

ラスール外相は、9月の議会選挙のうちに開かれるカブール会議の準備は続けられていると語った。アフガニスタン国内の他の重要な地域は国内レベルで統治が強化されており、さらなる改善が市民の参加によってなされるだろうと述べた。ラスール外相のスピーチの全文は以下のサイト参照

<http://www.mfa.gov.af/detail.asp?Lang=e&Cat=1&ContID=1130>

新選挙長任命される

ファゼル・アハマド・マナウィ氏が9月の議会選挙に先駆け、カルザイ大統領により独立選挙委員会の新しい長官に任命された。

マナウィ氏は去年の議会選挙中、委員会の委員を務めていた。彼は、アジズラ・ロディン氏の後任となる。

選挙の監視人である、選挙抗議委員会の5人の新しい委員にも任命された。

国連は次回の選挙に向け、すでに彼らの支援を約束している。

代表団、広島を訪れ国連訓練・調査研究所(UNITAR)と共に覚書(MoU)を締結



独立行政改革公務委員会(IARCSC)の委員長であるアハマド・ムシャヘド氏とアフガン市民サービス学会(ACSI)の総監督ファハド・オスマニ氏が、両機関の間で覚書(MOU)を調印するために、国連訓練調査研究所(UNITAR)広島事務所にてゲストとして招かれた。

UNITARは近年、広島県と広島市の支援により毎年25の行政機関に7ヶ月の訓練計画を行っている。MoUで示される訓練計画期間はUNITARの計画の2倍である。参加者は広島へ短期間移動をし、1945年以降の紛争後再建努力について学ぶ。

代表団は広島平和記念公園を訪れ、平和記念資料館と原爆ドームを見学した。ムシャヘド氏は被爆者の慰霊碑の前で、アフガニスタン共和国の政府と国民を代表し献花を行った。公式調印式に続き、ムシャヘド氏は広島県庁本部でゆざき英彦氏と面会し、その後宮島を訪れた。

地方住民を援助するための新しい取り組みが始まる

公衆衛生省(MoPH)は、地方貧困層のための健康活動強化計画(SHARP)を発足させた。世界銀行は、アフガニスタン再建信託資金から2200万米ドルの支援を約束した。これは、地方住民のための雇用機会と収入の増加を目的とした、地方復興開発省の地方技術開発計画と一致する。

政策・計画副大臣で公衆衛生大臣のスラヤ・ダリ氏は、公衆衛生省から12の

地方の村々に健康活動強化を提供し、特に都市から離れた暮らしにくい毎日を送る女性と子供に支援をすると述べた。

公衆衛生省 (MoPH) と UNICEF が、3900 万米ドルの年間活動計画に調印

公衆衛生省と産前・産後ケアや子供の健康を目指す UNICEF の専門チームによって発展した年間活動計画が新たな支援を受けた。

政策・計画副大臣で公衆衛生大臣のスラヤ・ダリ氏は、総予算として 3900 万米ドルを要求した UNICEF のアフガニスタン代表 Ms. キャサリン・ムベング氏とその計画に調印した。

ダリ氏は国内で UNICEF を衛生面の重要なスポンサーのひとつであると考えており、来年にかけて 2 つの団体が共に協力して、母親や子供たち、新生児に必要な健康サービス (予防接種や栄養支援など) の提供に専念していきたいと語った。

この計画はアフガニスタンのすべての地方で実施される予定である。

成長する銀行

2008 年の経済危機以降、アフガン銀行は明確な進歩を遂げてきた。

国内で 2 番目に大きな銀行であるアジジ銀行は、2010 年に設立 4 年目にして始めて利益を上げた。アジジ銀行は 25 万人の顧客を抱え、3 万 7 千万ドルを管理し、民間企業が円滑に経営を行うための決定的な資金源となっている。

銀行の今年の利益は 350 万ドルから 400 万ドルになるのではないかと予想されている。

アジジ銀行は最近、カブールにマンションのような多数階建ての本部を置いた。

アジジ銀行で最も人気のある商品には「オスマット」預金口座がある。それは車や財産や現金のような豪華な賞品を顧客に与える代わりに、利子を払わないという方法でイスラム銀行法に沿っている。



2010年4月23日：ユニタール広島事務所主催の協議会のために来日した国会議員のミル・アハマド・ジョエンダ氏が、大使館を訪れた。写真左より、代理大使 モハバット氏、アジミ氏、ジョエンダ氏、ルックマン氏、ヤッシン氏。

アジジ銀行は、住宅ローンの販売開始と全国に 15 の新店舗をオープンさせるのと同様に、あと 2~3 ヶ月でアフガニスタンに最初にクレジットカードを導入した銀行になることを計画している。

17 の支店が現在営業している。他にも、公認基準銀行はすでに利益を上げており、アフガン国民、外資系企業や団体などを含めた約 1 万 6 千の顧客の共同出資がある。

アフガニスタン電気通信オペレーター協会を開始

アフガニスタン国内電気通信オペレーター (アフガンテレコム、アフガンワイヤレスカンパニー、エティサラッ

ト、MTN、ロシヤン) はアフガニスタン電気通信オペレーター社会協会 (ATOSA) の設立により、正確に起動し、信頼性があり、質の高いオペレーターを人々に提供する電気通信サービスを発表した。協会は政府と協賛し国内電気通信分野の継続成長だと成功を保証した。

祭典で、指揮官の通信情報技術大臣の H・E・Eng・アミルジア・サンジン氏は「ATOSA の始まりは通信分野の重要な発達だ。アフガニスタンの携帯電話市場は世界で最も成長しているもののひとつである。公共と民間企業の協力とアフガニスタン政府と民間企業の構造からその成長は予想できた。そしてそれらは投資の呼びかけ、民間企業の参加そして最終に私達市民経済部門への配信の手本とするべきだ。」と述べた。



2001年の20,000人に比べると今日まで1千2百万以上の人々が携帯電話サービスにアクセスしている。通常の電話サービスは80%以上の増加で約2千3百万人となる。

また電気通信産業の成長が金融、貿易、農業、健康、セキュリティや技術を含む他の産業にも弾みをかけたのだ。2001年以来、電気通信産業は10万職の間接的な仕事を作り1億3千USドル以上を初めての国内電気電子ネットワーク設立に使用した。

そしての電気通信産業は約500USドルというもっとも高い税（2003年の輸入税以降）をおさめ、同年に10%を超える国内で生成された歳入をだした。

ATOSAは公開討論会を開く予定だ。その中でどのオペレーターを建設的に向上させるか、安全面、政策環境の予測を含む関連問題について話す予定だ。

水球チーム2016年五輪を目指す

水球アフガニスタン代表は2016年オリンピックを目指してしている。コーチである海洋下級准尉のジェレミー・パイアセキ氏はアフガニスタン代表を作ることには刺激的で、それは水球は柔軟性、速さ、強さ、持久力そしてチームワークが必要だからだと語った。

アフガニスタンはプールの数が少ないのにもかかわらず70名の選手が東カブールでの入団テストに参加した。コーチはアメリカに練習に行くための費用と、人から人への外交関係を目指した。‘みなさん応援に興味を持っていてくれるが、その前にチームを早く見たい’とアメリカ基地開発のスcott・マックコック氏。水球団体は非営利的な団体として登録された。

チームは国内オリンピック委員会からすでに承認され、もし出場資格を得ることができるなら2016年のオリンピックに出場する。

女性のための公園が好評

愛と平和と知識を表現できるアフガニスタン女性のための公園がカブールに誕生した。

その場所は女性と子供たちのための公園

でカブールの端にあり、ブランコやベンチ、お花や展望台などがある。

もうすでに公園は友達を作るにはうってつけの場所となっており、ただリラクセスするだけでなく、様々な機会を与える場所となっている。

この場所は母や娘の訓練所でもあるため刺繍やオーガニック野菜の育て方やトマトピクルスやジャムの作り方も習うことができるのだ。公園はインドの自営女性労働者協会によって作られた。

予防接種週間 世界マラリアデーはじまる

保健大臣であり、国連関係者のスラヤ・ダリル先生は予防接種週間を4月24日から開始する。そして世界マラリアデーの4月25日はカブールで祭式が行われる。

ポリオを含む予防接種ワクチンにより、免疫が拡大したことは飛躍の発展となったが、いまだ挑戦は残っている。

世界保健機関アフガニスタン代表のピーター・グラーフ氏は『毎年アフガニスタンでは約180,000人の新生児が定期予防接種を受けることができません』と述べた。

多くの地区でのポリオ感染防止も含め、国の疾病管理は成果を上げている。2006年に69%だった5価ワクチン接種率を2009年には83%まで引き上げ、麻疹ワクチンは、2006年に64%だったものを2009年に76%に拡大した。

2700以上の予防接種サービスが全国規模で、機能的に提供されている。

今年の世界マラリアデーのテーマは、“Counting Malaria out”。いまだマラリアは罹患と死亡の主な原因であり、世界における公衆衛生上の重大問題だ。アフガニスタンでも昨年おおよそ40万の事例が報告されている。現在のペースでいくと、次の5年間で北部の州では、マラリアを根絶することができる。



アフガニスタン大使館でインターンをしているエブゲニ・ラチティポフ君（左）は、カブールにいるボディビルダーたちと交流するためにカブールを訪れています。ラチティポフ君は、ボディビルディング国際大会のために参加者を募っています。

イベント情報

イパックヨルの
『シルクロードの染織と
ジュエリー展』
2010

4月28日～5月19日
*5月12日はお休み
ギャラリーてんぐスクエア
(広島市)
TEL 082-248-1128

5月20日～6月16日
*5月26日、6月9日はお休み
ギャラリーにしむら
TEL 090-3748-0459

オマール・キッチン



毎月オマールが本物のアフガン料理のレシピを紹介します。

キーマ (ミンチミートソース)



材料

- ・ハラペーニョペッパー・・・適量
- ・植物油・・・30ml
- ・細切れの玉ねぎ・・・470ml
- ・細切れのラム肉・・・450g
- ・水・・・235ml
- ・トマトペースト・・・スプーン6杯／トマト大・・・4つ
- ・ニンニクのみじん切り・・・4かけ
- ・塩コショウ・・・適量
- ・コリアンダー(香草)・・・1/2束

作り方

- 1)フライパンで植物オイルを熱し、玉ねぎが柔らかくなるまでいためる。
- 2)ラム肉を加え、軽く焼き色がつくまで焼く。
- 3)水、トマトペースト(またはトマト)、塩こしょう、ハラペーニョペッパーを加える。
- 4)ソースが煮立ち、蒸発して半分になるくらいまでとろ火で煮る。
- 5)ニンニク、コリアンダーを加え、さらに5分煮る。
- 6)すくってご飯にかける。

単語練習

アフガニスタンでは多くの言葉が話されていますがそのうちの二つが国の公用語に制定されています。パシュトー語とダリ語です。

日本語	Pashto	Dari
・・・までお願いします。	ルトフォン タメ ヨウサ	ルトフォン マリ バ ビバリ
. . . . までは、いくらですか？	タル. . . . ポレ ソ アハレ	トウ. . . . チャンド メバリ
もう少し安くなりませんか。	キマテ レゲ カム クラ	キマツト ラ カメ アルザン クン
10アフガニはいかがでしょう。	ラス アフガニ シンガ ダ	チョト アスト ダ アフガニ
時間はどのくらいかかりますか。	ソ メラタ ニシャ	チャンダ ダケタラ ダル バル ホア ハッド グリト
. . . . ほどかかります。	ダレ メナタニシ	セ ダケカラ メ ギ ラッド
ありがとう。お釣りはいらしません。	パテ ペイセ フーフラ	タシャクール、プーリマイダラ バ ホッド ビギール
ホテル	ホテル	ホテル
通り	クーサ	クーチャ
空港	ハワイ マイダン	マイドネ タヤラ
レストラン	レストラン	レストラン
銀行	バンク	バンク

アフガニスタンでタクシーに乗る方法

- 1, 手を挙げてタクシーを拾います。
- 2, 運転手に行き先を告げ、いくらか尋ねます。
- 3, 高ければ、交渉します。
- 4, 降りるときに料金を支払います。
- 5, 渋滞などの不便があった場合、チップを払います。

東京駐日アフガニスタン大使館
東京都港区麻布台2-2-1 106-0041

国内から
Tel: 03-5574-7611
Fax: 03-5574-0195

国外から
Tel: +81-3-5574-7611
Fax: +81-3-5574-0195

ウェブサイト
www.afghanembassyjp.org

Contact Us

このニューズレターや大使館に関する意見や質問、提案などございましたら、下記のEメールアドレスにお送り下さい。

広報官 Jason Pratt:
pratt@afghanembassyjp.org

